

GULTEN TEPE: Манал, позвольте предоставить слово сразу вам.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Гюльтен, и приветствую всех снова. Я надеюсь, что мы уже все вернулись в зал. И я прошу прощения за то, что попросила вас использовать перерыв, чтобы усовершенствовать формулировки коммюнике. Если можно, выведите коммюнике на экран. Спасибо. И если можно, прокрутите вниз до части, посвященной рекомендациям. Есть ли новые формулировки, которые были представлены? Если нет, давайте перейдем к части рекомендаций. Я вижу руку Кавусса.

KAVOUSS ARASTEN: Да, Манал, большое спасибо, новая рука. Извините, вам может не понравиться мое выступление, но это ваше решение. Мы не собираемся склоняться перед Европейской комиссией по позиции рекомендации. На мой взгляд, это не рекомендация. Если вы намерены давать рекомендации, то, во-первых, это не должны быть рекомендации на основе консенсуса GAC, потому что я категорически возражаю против этого. Согласно [неразборчиво], это не будет рекомендацией GAC. Но для того, чтобы достичь этого, вам нужно пройти по всем пунктам, чтобы увидеть, кто за, кто против и

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

кто воздержался. Если число воздержавшихся превысит число поддержавших или выступивших против, дальше дело не пойдет, оно будет снято. Я предлагаю перевести это в [неразборчиво] сообщение, -- если вы хотите, чтобы это была рекомендация, у нас должно быть голосование. В противном случае просто преобразуйте это в комментарии, мнения, сообщение, важные вопросы для GAC, и так далее, и так далее. Мне очень жаль, пожалуйста, не беспокойтесь, я вовсе не собираюсь вас огорчать. Но прошу учесть, что правительство не будет склоняться перед определенной группой стран...

[одновременные выступления]

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Я не против вашего выступления, между прочим, я уважаю ваши взгляды, но мы... и вы всегда говорите о тоне нашего коммюнике и о том, как быть конструктивными и как выбирать слова.

KAVOUSS ARASTEN: Пожалуйста, не относите меня к категории неконструктивных. Это не консенсусная рекомендация GAC, потому что я против. Вы согласны с этим или нет?

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Я должна объяснить и свое мнение, Кавусс. Две части. Тон, который я не принимаю, и содержание, которое подлежит обсуждению. Я с удовольствием проведу обсуждение

рекомендаций, и если консенсус не будет достигнут, мы посмотрим, как с этим быть. Пока что мы начинаем, у нас было только одно чтение одного раздела, и у нас впереди еще четыре заседания. И обычно мы не голосуем, мы стремимся достичь консенсуса. Если есть возражения, мы их рассмотрим. Пока что мы продолжаем обсуждать.

KAVOUSS ARASTEN: Я официально заявляю, что это не рекомендация GAC. Это формально.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс, но рекомендации еще нет, мы все еще обсуждаем. Поэтому, как только рекомендация будет окончательной, если вы не согласны с ней, мы будем действовать дальше. На данный момент текст все еще обсуждается. Поэтому мы не можем сделать вывод, не завершив текст. Но спасибо, что обратили на это внимание, а теперь давайте перейдем к рекомендации. Я вижу - и спасибо всем, кто работал во время перерыва, читая новую рекомендацию. -- предпринять в приоритетном порядке последующие действия в рамках своей компетенции, необходимые для поддержки скорейшей реализации окончательного отчета группы по анализу SSR2, и проинформировать сообщество о соответствующих сроках. Да, Кавусс, пожалуйста, вам слово.

**KAVOUSS ARASTEN:** Уважаемая председатель, госпожа Манал Исмаил (Manal Ismail), у вас не должно быть никакой позиции. Сказать, что вы согласны или не согласны, должны люди на заседании... но не Председатель. Простите, у Председателя не должно быть позиции...

**MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC:** Не с тоном, Кавусс. Я никогда не высказываю мнение по существу. Я содействую дискуссии участников. Но когда речь идет об уважении друг к другу, я вынуждена вмешаться, и я могу не согласиться с тоном. Вот почему я сказала две вещи в вашем выступлении: тон и суть. О сути я уже сказала, это зависит от дискуссии, когда мы закончим, мы обязательно учтем ваши мнения. Но сейчас еще рановато. Что касается тона, я сказала, что не согласна с ним, и я надеюсь, что когда вы подумаете еще раз, вы оцените мое несогласие. Какие-нибудь комментарии по поводу новой формулировки, которая появилась на экране? Кавусс, я полагаю, это новая рука?

**KAVOUSS ARASTEN:** Спасибо большое, у меня нет проблем с формулировкой, но это не рекомендация, это нормальное сообщение, а не рекомендация, предпринять в приоритетном порядке последующие действия в рамках своей компетенции - хорошо - необходимые для поддержки скорейшего выполнения окончательного отчета группы по анализу SSR2 и проинформировать сообщество о соответствующих сроках. Я не думаю, что вы должны говорить об информировании сообщества. Информировать GAC. Мы не являемся официальным

представителем сообщества, мы являемся официальным представителем GAC и... и уведомить GAC о соответствующих сроках, а не сообщество, мы не являемся официальным представителем сообщества.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс. Я думаю, это имеет смысл, поэтому мы можем сказать информировать GAC или сделать доступным для сообщества, но если использовать информировать, я согласна, что лучше сказать информировать GAC. Итак, я читаю это снова: В приоритетном порядке предпринять последующие действия в рамках своей компетенции, необходимые для поддержки скорейшей реализации окончательного отчета группы по анализу SSR2 и информировать GAC о соответствующих сроках. Просим ли мы предоставить дополнительную информацию для GAC о выполнении рекомендаций, которые в оценочном отчете Правления считаются уже выполненными, включая соответствующие сроки? Или мы просим что-то другое? Кавусс, новая рука?

KAVOUSS ARASTEN: Уважаемый председатель, я позволю вам продолжить, а потом позже приду к тому, что, к сожалению, я не могу согласиться, что это рекомендация, это сообщение, мнения и комментарии. Спасибо, я надеюсь, что вы это приняли.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс. Иногда мы рекомендуем Правлению держать нас в курсе того или иного процесса.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Я пытаюсь внести в чат то, над чем я пыталась работать во время перерыва: Предоставить дополнительную информацию GAC [читает] Я вижу, что я не уделила внимания срокам, чтобы... Оливье, пожалуйста, вам слово.

ЕВРОКОМИССИЯ: Спасибо, Манал, я думаю, что ваша мысль относится скорее ко второй рекомендации по пункту В, чем по пункту А, А - это все пункты, где Правление говорит о необходимости дополнительной работы, о необходимости взаимодействия с координаторами, с другими членами сообщества для дальнейшей оценки рекомендации и принятия решения о дальнейших шагах. Для нас это действительно важно, потому что их так много, и они рассматривают так много важных рекомендаций, что кажется очень важным иметь надлежащие последующие действия и надлежащую отчетность обо всех этих предстоящих действиях. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Оливье. Действительно, я перепутала оба варианта и сделала неправильную вставку из документа, над которым я работала. Вот моя первоначальная попытка найти компромисс между первоначальной формулировкой и тем, что упомянул Кавусс, чтобы попытаться быть - по существу и

использовать простую формулировку. Это гласит: Установить канал, чтобы держать GAC - и опять же, спорно, хотим ли мы включить другие части сообщества или, как упомянул Кавусс, мы должны говорить только от имени GAC - хорошо проинформированным о действиях по оценочному отчету в окончательной группе по анализу SSR2, включая сроки, конечно, если это отсутствует. И я вижу, что ваша рука поднялась, а затем опустилась, Оливье, вы хотите выступить? И Кавусс?

ИРАН:

Спасибо, Манал, я предлагаю номер один, мы говорим мнение GAC по оценочному отчету Правления к отчету SSR2. Мнения GAC по оценочному отчету Правления или комментарии GAC по оценочному отчету Правления к отчету SSR2. Я не против, если вы так напишете, но название не должно быть рекомендацией. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Является ли это предложением перенести текст в раздел "Вопросы, имеющие значение для GAC"? Я имею в виду, это раздел рекомендаций. Так что если это не рекомендация, то она должна быть перенесена в другое место.

ИРАН:

Да, согласуем текст, который впоследствии будет удален. Это не рекомендация. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс. Я вижу, что Найджел в чате согласился оставить это в разделе рекомендаций. Я предполагаю, что Европейская комиссия тоже. Я вижу, что Хорхе поднял руку, а затем Найджел.

Хорхе, вам слово.

ШВЕЙЦАРИЯ:

Большое спасибо, Манал. Я просто хотел прокомментировать, как я понимаю эту формулировку. Я думаю, что в ней есть разные элементы. Первый элемент - это просьба к Правлению принять меры, чтобы реализация того, что Правление может сделать для поддержки реализации, была действительно приоритетным вопросом для Правления, поэтому мы просим их об этом.

Во-вторых, мы просим их проинформировать GAC и, насколько я понимаю, сообщество, поскольку мы не используем закрытые каналы, мы используем открытые каналы коммуникации. И, в-третьих, мы просим их предоставить нам график. Таким образом, мы просим о трех вещах. По крайней мере, в моем понимании этого нового текста.

Что касается характеристики этого, по крайней мере, когда мы просим Правление в такой, надеюсь, ясной форме сделать что-то, обычно это носит характер рекомендации. Поэтому мне было бы любопытно узнать, почему это не рекомендация, и, помимо мнений, я бы очень приветствовал обоснование...

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Хорхе, очень полезно, и действительно, именно так Правление анализирует рекомендации GAC. Оно разбивает ее на части. И я думаю, не будет ли полезно сделать то же самое и разбить ее на три части - потому что я не говорю, что Правление не будет следовать рекомендациям GAC. Но если они решат не следовать одной части, они должны быть в состоянии принять остальные. Так что если проще разбить их на выполнимые части, возможно, мы сможем это сделать. Найджел, пожалуйста. Извините, что заставила вас ждать.

NIGEL HICKSON:

Большое спасибо, Манал, и никаких проблем. Добрый вечер. Как мы уже говорили в чате, мы считаем, что это рекомендация Правлению. Я имею в виду, является ли это приемлемой рекомендацией для Правления - это, конечно, другой вопрос, и Кавусс совершенно прав в том, что если он или другие считают это неправильным, то, очевидно, его место должно быть где-то в другом месте, предположительно в разделе, который мы привели выше в плане соображений, которые мы сделали.

Но, на наш взгляд, это новая рекомендация. Мы берем конкретные действия из обсуждений, которые мы провели в отношении SSR2, и мы даем рекомендацию, я согласен с Хорхе, нам нужно разбить ее на части, возможно, сделать ее более ясной, но, по нашему мнению, возможно, сделав это, мы сможем в итоге получить что-то, что будет приемлемо для всех, потому что мы считаем это важным. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Найджел. Я вижу поднятую руку Кавусса.

ИРАН:

Уважаемая председатель, люди, собравшиеся на [неразборчиво], должны знать, что рекомендация с большой буквы Р - это очень высокий уровень действий. Он не подлежит публичным комментариям. Самый высокий уровень важности. Это не рекомендация GNSO или других организаций, которые проходят один или два, а иногда и более двух периодов публичных комментариев и так далее, и тому подобное. Мы должны быть осторожны, классифицируя все как рекомендации, это снизит их важность.

Люди говорят, что даже GAC должен был пить воду, дать рекомендацию GAC Правлению. Нет. Давайте оставим рекомендации на самом высоком уровне важности. Это напоминание. Это не рекомендация, это напоминание о необходимости последующих действий. Прочитайте текст. Принять в приоритетном порядке или в срочном порядке предпринять последующие действия. Кажется, что последующие действия могут быть какой-то предыдущей рекомендацией. Так что это не новая рекомендация. Мы говорили об этом много-много раз. Поэтому, пожалуйста, не считайте меня возражающим. Я всегда был взрослым человеком с логикой, с логическим обоснованием. Я никогда не принимал то, во что не верю. Это не рекомендация. Это

последующие действия. Возможно, их можно назвать последующими действиями, но не рекомендацией.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Итак, я допускаю, что меня поправят. Предоставляли ли мы ранее рекомендации по отчету SSR2? Я думаю, что это первый раз, когда мы предоставляем рекомендации после выхода отчета, верно? Но опять же, меня могут поправить.

ИРАН: Я не знаю, настаивает ли Хорхе на рекомендации или Найджел, но я не думаю, что это рекомендация. Мне очень жаль, перейдите к тексту. Уточним текст, потом вернемся к заголовку. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс, и я просто пыталась донести мысль, что мы не можем поставить это в раздел с последующими действиями, потому что мы не давали рекомендаций по отчету раньше. Но спасибо. Джеймс.

НИГЕРИЯ: Большое спасибо, Манал. Я просто хочу, чтобы мы посмотрели на семантику этих слов, а теперь на эффект от того, что мы туда вставляем. Так, если вы хотите сказать мнение, то мнение семантически не сопровождается никаким действием, и точно так же, если вы посмотрите на комментарии, то комментарии не сопровождаются действием, так что это одно и то же. Но если это

рекомендация, то она сопровождается каким-то действием. Так что если мы посмотрим на комментарий сейчас, то в нем говорится о приоритетном последующем действии. То есть, даже не углубляясь в суть, мы видим, что есть какие-то действия. Так что в некотором смысле рекомендация более семантически уместна в этом контексте. Если вы напишете "мнение", то это просто вопрос точки зрения, и он не сопровождается действиями. [Так что я вижу это именно так. Спасибо, Манал.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Нигерия, принято к сведению, и мы оставим это на ваше усмотрение. Просто интересно, можем ли мы заменить последующие действия на последующие действия без - мы говорим о конкретных последующих действиях или просто советуем Правлению предпринять последующие действия? Так что мне интересно узнать о статье D. Я вижу, что Сьюзан подняла руку, пожалуйста, вам слово.

США: Спасибо, Манал, и здравствуйте, коллеги. Я просто надеюсь предложить несколько вопросов, чтобы прояснить ситуацию и помочь нам продвинуться вперед. Я думаю, что предложение Хорхе об определении - если я вернусь к чату - если мы хотим посоветовать Правлению предпринять действия в качестве приоритетных для информирования GAC, а затем предложить график, то в предложенном тексте я испытываю трудности с определением действий, которые мы хотим, чтобы Правление предприняло.

Поэтому, если возможно, чтобы разработчики текста помогли прояснить ситуацию - и я добавила комментарий ко второму предложению о рекомендации по этому вопросу, - я думаю, это поможет продвинуть дискуссию и поможет нам немного лучше определиться. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Сьюзан. Я вижу Велимира подняла руку, пожалуйста, вам слово...

VELIMIRA GRAU:

Спасибо Манал и Сьюзан за выступление. Когда я работала над вашим комментарием, я взяла часть обоснования, которое было под вторым фрагментом, для того, что мы сейчас называем рекомендацией. И я боюсь, что ваш комментарий исчез вместе с ним. Поэтому я не знаю, была ли внесенная вами поправка ответом на ваш вопрос, но если нет, боюсь, мне понадобится ваша помощь, чтобы снова получить ваш комментарий, потому что я удалила его по ошибке и не смогла потом восстановить. Но, возможно, вы можете сначала заглянуть в текст в его нынешнем виде и посмотреть, понятно ли это, и если я правильно понимаю, это относится ко второй рекомендации. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Велимира. Да, Сьюзан. Продолжайте.

США: Я прошу прощения за непонимание, но было бы возможно, чтобы Велимира объяснила, чтобы помочь прояснить разницу между просьбой в части А того, что предлагается в рекомендации, и частью Б? Хотя я немного понимаю, что есть разница между координаторами SSR2, действиями, которые предпринимают координаторы, скорее, и последующими действиями Правления. Возможно, если вы сможете объяснить разницу между этими двумя вопросами, это поможет прояснить ситуацию, спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Велимира, продолжайте.

VELIMIRA GRAU: Извините, Манал, я поняла, что не подняла руку. Итак, чтобы прояснить вопрос Сьюзан, в основном, в рекомендациях, как упомянул Оливье, мы просим ряд пунктов, которые, как я вижу, Хорхе изложил в чате, и некоторые пункты, которые действительно касаются последующих действий по каждому из ограничений, которые Правление накладывает на различные части сообщества, и просим, чтобы четкие последующие действия в процессе были ясны GAC и сообществу, и просим делать это в соответствии с определенным графиком, который на данный момент отсутствует в резолюции Правления. И соответствующий оценочный отчет.

Что касается второго пункта, то здесь акцент был сделан на различных интерпретациях некоторых рекомендаций. Так, в основном, в оценочном отчете было несколько рекомендаций,

выдвинутых группой по анализу SSR2, где говорилось о необходимости принятия мер и давались некоторые предложения о том, как действовать дальше. В то время как Правление указало в оценочном отчете, что, по их мнению, эта рекомендация была выполнена. И тогда с точки зрения перспективы мы находим, что это довольно большой разрыв, потому что мы не видим, почему интерпретация так отличается у группы по анализу SSR2 и, соответственно, у координаторов, а затем у Правления с другой стороны, и поэтому вторая рекомендация гораздо более сфокусирована на том, чтобы предложить Правлению поработать над этим конкретным вопросом прояснения понимания, в основном, вокруг рекомендаций, где интерпретация необходимой реализации кажется разной.

Надеюсь, это проясняет разницу между ними, и почему первая является более глобальной, а вторая - более сфокусированной на нескольких рекомендациях, но мы считаем, что это стоит уточнить, потому что это даст дополнительное представление о том, каковы на самом деле рекомендации и соответствующие действия, приоритетные для Правления и сообщества. Спасибо, Манал. Я возвращаю вам слово.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Велимира. Да, действительно, это мое понимание.

Итак, В сосредоточен на вещах, о которых Правление уже заявило, что они уже реализованы, в то время как -- поэтому они не относятся к последующим действиям, упомянутым в разделе рекомендаций А.

Если можно спросить, знаем ли мы результат обсуждения Правления с координаторами, то есть, согласились ли координаторы с интерпретацией Правления, что эти рекомендации уже выполнены? Велимира, пожалуйста.

VELIMIRA GRAU:

Согласно обмену мнениями, который у нас состоялся, было не очень понятно, где есть эта разная интерпретация. Конечно, в этой области нет ничего общедоступного, поэтому я не смогу разместить в чате ресурс или что-то еще, но, действительно, мы попытались получить разъяснения по этому вопросу, прежде чем предложить вторую часть рекомендации. Вот что ICANN предложила в качестве ответа. Мы знаем, что существует также так называемая инициативная группа и работа продолжается, но, насколько мы понимаем, пока что это все на очень общем уровне и ничего конкретного не предвидится, особенно в отношении этих рекомендаций, где есть некоторые противоречия. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Велимира. Я спрашиваю потому, что если координаторы согласны с Правлением, то рекомендация не имеет смысла. Но если они не согласны с интерпретацией Правления, тогда рекомендация имеет место быть.

В любом случае, давайте попробуем раскопать дополнительную информацию, если таковая имеется, и действовать соответственно. Итак, перейдем к следующей рекомендации? Я читаю...

ИРАН: Извините, я поднял руку десять минут назад.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Извините, Кавусс, она не была опущена, поэтому я предположила, что это старая рука, извините.

ИРАН: Не нужно извинений. Я предлагаю следующее название на А. Пожалуйста, вернитесь к А. Я предлагаю следующее название. Действия Правления в связи с оценочным отчетом по отчету SSR2. Это все.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Простите, куда вы хотите, чтобы мы это поместили.

ИРАН: Это название. Новое название, альтернативное название.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Мы не ищем альтернативного названия. Если это не рекомендация GAC, она должна исчезнуть из этого раздела и быть перенесена в другой раздел.

ИРАН: Нет проблем. Я предлагаю. Вы не принимаете. Я сказал, действия Правления в отношении... Если вы не хотите принимать, не принимайте, но вот что я предлагаю.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Я пытаюсь понять. Будет ли это рекомендация GAC по действиям Правления в связи с его оценочным отчетом по отчету SSR2?

ИРАН: Я предлагаю именно такое название.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Это не решит проблему. Я имею в виду, изменить заголовок, подзаголовок... GAC называется консенсусные рекомендации GAC. Поэтому неважно, как мы назовем номер 1, это все равно будет рекомендацией.

ИРАН: Нет, это не рекомендация, это важный вопрос для GAC. Это больше не рекомендация.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Хорошо. Спасибо. Это как раз моя точка зрения. Если это не рекомендация, то она будет перенесена отсюда в вопросы, важные

для GAC. Так что нам не нужно решать проблему через название. Итак, еще раз... Велимира, новая рука?

VELIMIRA GRAU: Прошу прощения, председатель, нет, это была старая рука.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Хорошо. И Кавусс, я предполагаю, что это тоже старая рука. Хорошо. Отлично. Итак, давайте прочитаем В, и мы сделаем третью итерацию, я уверена, но мы не закончим одним чтением, поэтому давайте оставим это до тех пор, пока не достигнем консенсуса, к которому мы стремимся.

Итак, теперь здесь написано следующее: GAC рекомендует Правлению предоставить подробное обоснование и оценку тех рекомендаций, которые в отчете SSR2 призывались к выполнению Правлением, и которые Правление сочло необходимым выполнить. Работать с координаторами SSR2 с целью выработки общих взглядов на уровень выполнения рекомендаций SSR2, особенно тех, которые оценочный отчет Правления считает уже выполненными.

Я думаю, что здесь нужна новая формулировка. И я вижу, что первым поднял руку Найджел.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Да, большое спасибо, Манал. Да, я виновник, я пытался пролить свет на обсуждение обоснования, которое, как мне кажется, Велимира

существенно прояснила, я пытался предложить альтернативный текст по сравнению с тем, который у нас был, чтобы прояснить, что мы просим сделать Правление. Так что, возможно, мы могли бы вернуться к этому тексту и попросить высказать свои замечания по нему, я не успел закончить, так что приношу свои извинения.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Все в порядке. Итак, это текст под редактированием сейчас, так что мы можем вернуться к нему позже. Может быть, перейдем к пункту С? GAC рекомендует Правлению описать, как ICANN обеспечивает эффективный мониторинг, соблюдение и улучшение договорных положений с целью борьбы со злоупотреблениями DNS. И второе, GAC рекомендует Правлению предложить обоснование для отклонения рекомендаций 14 и 15 тз отчета SSR2.

И третье, GAC рекомендует Правлению рассмотреть и проинформировать о доступных путях и средствах для более эффективного применения текущих договорных положений с целью стимулирования и... Я вижу руку Кавусса. Предполагаю, что Найджел - это старая рука, но тем временем мне нужно предложить обоснование для отклонения... Разве таблица уже не включает оценочный отчет? Я думала, что оценочный отчет уже включает в себя обоснование всего, что было отклонено. Но меня могут поправить, и я сначала предоставлю слово Кавуссу.

ИРАН: Спасибо. Простите, я не понимаю термина "объяснить". Мы не являемся начальниками Правления, чтобы оно нам что-то объясняло. Мы можем попросить их предоставить информацию, но не объяснять. Они не наши подчиненные, поэтому мы не можем этого делать. Мы можем попросить Правление предоставить информацию, связанную с эффективным мониторингом. Никто не может обеспечить, обеспечить или гарантировать - очень сильные слова. Никто не может этого обеспечить. Это наивность людей, которые просят слово обеспечить. Никто ничего не может обеспечить.

Обеспечить - это что-то со 100 процентами совершенства. Такого обеспечения не существует. Может быть, обеспечить в той мере, в какой это возможно, может быть, попытаться обеспечить, но не может этого обеспечить. Таким образом, следует заменить - объяснить - предоставить информацию, как он может эффективно контролировать соблюдение, информировать, как они могут эффективно контролировать соблюдение. Вот такую формулировку мы могли бы использовать. Я не знаю, включил ли ее кто-то в Правление или...

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс. Позвольте мне попытаться учесть ваше предложение. Итак, вы предлагаете что-то в этом роде: GAC рекомендует Правлению предоставить информацию о том, как ICANN –

ИРАН: Эффективный мониторинг - как ICANN эффективно контролирует соблюдение требований и так далее, и тому подобное.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Хорошо.

ИРАН: И опять же, с моей точки зрения, это не является рекомендацией GAC, но если вы настаиваете на том, что это рекомендация, я возражаю против этого, это не должна быть консенсусная рекомендация, это должна быть нормальная рекомендация. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс, и мы переходим к пункту номер 1. Любые комментарии по пункту 1 в том виде, в каком он был отредактирован на экране, пожалуйста, Найджел. Найджел, если вы говорите, мы вас не слышим.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Извините, я хотел опустить руку.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Все нормально. Переходя к номеру 2, у меня возник вопрос, и, очевидно, у Сьюзан тоже возник такой же вопрос. Мы спрашиваем, есть ли обоснование для отклонения рекомендаций 14

и 15, и я понимаю, что оценочный отчет включает в себя все обоснования всех действий Правления, будь то отклонение или рассмотрение или что-либо еще. И я вижу, что Велимира подняла руку. Пожалуйста, вам слово.

VELIMIRA GRAU:

Да. Спасибо, Манал. Действительно, я считаю, что пункты 14 и 15 имеют смысл, потому что сейчас мы изменили формулировку, это немного повторяет оценочный отчет - формулировку - я бы предложила на данный момент убрать это и, возможно, вернуться к тексту. Или, если мы найдем лучшую формулировку, я бы вернулась к ней, так что в нынешнем виде она выглядит как повторение, потому что очевидно, что в оценочном отчете дается обоснование, а 14 и 15, даже если мы не согласны со всеми пунктами, почему это может быть отклонено, обоснование есть. Поэтому, действительно, давайте уберем эту часть. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Велимира. Так что давайте исключим номер

2. И если есть конкретный вопрос, я думаю, что он будет касаться обоснования, а не самой рекомендации. Я думаю, Фабьен, вы удалили 2 и 3. Да. Спасибо.

Пункт 3 гласит: GAC рекомендует Правлению рассмотреть и проинформировать о доступных путях и средствах более эффективного использования текущих договорных положений с целью стимулирования и обеспечения соблюдения ответственных мер по предотвращению и борьбе со злоупотреблениями DNS". Есть

комментарии? Я вижу Велимиру и Кавусса. Это новые руки? Спасибо.

ИРАН:

Это новая рука. Уважаемая госпожа Манал Исмаил (Manal Ismail), я прошу вас, почему GAC всегда ищет и стремится к конфронтации с Правлением? Почему бы нам не перейти к дружескому подходу, а не к конфронтации? Объясните, скажите, почему вы делаете это, почему вы делаете то, и так далее, и так далее? В чем причина? Номер один.

Номер два, для этого номер один и номер три, что неплохо, рассмотреть, не сильное слово. Зачем нам такое длинное обоснование? Я думаю, что кто-то хорошо владеет английским языком и вложил много того, что хотел. Но мы не согласны с таким длинным текстом обоснования. Обоснование должно быть последовательным по отношению к тексту и должно быть соразмерно формулировке текста. Нам не нужны обоснования и так далее, это моя просьба.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо.

ИРАН:

Извините, когда я говорю вам "спасибо", это означает, что мое выступление закончено. Еще раз, я не против, чтобы вы поместили это в раздел рекомендаций, но не консенсусная рекомендация, а со смягченными словами, сокращение обоснования до необходимого

минимума. Если вы прочтаете или возьмете десять страниц обоснования, это ничего не добавит к тексту. Никто это не читает. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс. Похоже, вы нас опередили. Мы еще не читали обоснование, но я полностью согласна с тем, что нужно стараться быть краткими и избегать длинного текста. Но я не могу помочь с предложением, потому что мы еще не читали обоснование. Но если коллеги могут помочь сократить текст или уменьшить его, сохранив при этом смысл и информацию, это будет очень полезно.

Я так понимаю, что это согласие с номером 2? И мы можем тогда... и я вижу, что Велимира тоже согласна на сокращение. Спасибо большое. Итак, давайте ещё раз прочитаем рекомендации GAC. На этот раз с обоснованием. Может быть, мы попытаемся доработать текст. Если можно, перейдите к рекомендации А, пожалуйста. Извините.

И если есть предложения, как лучше подойти к этому вопросу, пожалуйста, дайте мне знать, я просто пытаюсь повторить, что рекомендации GAC являются наиболее чувствительной частью коммюнике, поэтому мы уделяем больше времени этой части, и я полностью понимаю, что трудно согласиться с формулировкой с первого чтения, и почему мы продолжаем повторять, но если есть лучший подход, пожалуйста, дайте мне знать. Луиза, пожалуйста.

LUISA PAEZ:

Спасибо. Луиза Паес (Luisa Paez) из Канады. Сложные часовые пояса и, возможно, в интересах экономии времени, как вы предложили, Манал, и я думаю, что Велимира из Европейской комиссии согласилась сократить текст. Я подумала, что было бы неплохо, чтобы либо те члены GAC, которые заинтересованы в сокращении текста, либо Европейская комиссия уделила немного времени, возможно, 10 минут или 15 минут, и, возможно, мы могли бы извлечь пользу, перейдя к следующей рекомендации. Это также даст нам немного больше времени, чтобы осмыслить обоснование. Но опять же, это просто мысли вслух. Но, конечно, Манал, я с удовольствием последую вашему руководству. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Луиза. Есть ли у нас еще какие-нибудь рекомендации? Я думала, что только эти три рекомендации по SSR2. Прошу прощения, если у нас есть еще. Извините. Итак, действительно, у нас есть злоупотребление DNS, и я прошу прощения, что не заметила, и спасибо, Луиза, за подсказку. Итак, в разделе "Злоупотребления DNS" рекомендация гласит: GAC рекомендует Правлению принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы в DAAR были добавлены отчеты о злоупотреблениях на уровне регистраторов. И обоснование: такая отчетность позволит вести более продуктивный диалог против злоупотреблений в сообществе и, таким образом, надеемся, будет

способствовать лучшему пониманию источников злоупотреблений DNS. Я вижу поднятую руку Найджела, а затем Сьюзан.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Да, большое спасибо, Манал. Итак, я предложил этот текст на фоне текста, который мы рассматривали ранее в отношении злоупотребления DNS, текст в другом разделе. И мне просто интересно, учитывая обсуждения, которые прошли за последние пару недель, - на заседании ALAC, которое состоялось на прошлой неделе, и на пятничном заседании Правления с этими экспертами, в частности, на обоих этих заседаниях этот вопрос был поднят как быстрый - как "низко висящий плод", что-то, что, возможно, должно было быть реализовано давным-давно, но не было, что-то, что в основном не вызывает споров. Что-то, что, как я понимаю, уже делается на [неразборчиво] основе в некоторых областях, так что это, кажется, что-то, что должно быть реализовано. Как только это станет возможным. Спасибо, Манал. Я имею в виду, что у других будут свои мнения, и, как я уже сказал, это просто предложение.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Найджел. Один комментарий по поводу слова - эти необходимые меры. Итак, если мы знаем точные меры, то мы можем сохранить... если нет, то, возможно, принять необходимые меры без "эти". Но мне интересно, может ли Правление само по себе обеспечить. Я имею в виду, что... и простите мое невежество, но что... что если сопротивление исходит от регистраторов, Сьюзан, пожалуйста.

США: Спасибо, председатель. Я понимаю, что сообщество уже осуществило или находится на пороге осуществления этого улучшения, поэтому, основываясь на информации, полученной в ходе информационно-разъяснительной работы, которая была представлена на некоторых заседаниях PSWG, я считаю, что это уже происходит. Я думаю, что это хорошая идея - добавить это в раздел с рекомендациями, но я не думаю, что это необходимо, потому что это уже происходит. И поэтому я предлагаю его удалить. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Сюзан. Следующий у меня Кавусс. Есть возражения против удаления этого пункта из раздела с рекомендациями?

ИРАН: У меня нет никаких трудностей, чтобы удалить это. Но текущий текст означает, что мы уверены, что эта отчетность о злоупотреблениях на уровне регистратора не добавляется, мы уверены, что она не добавляется? Или оно добавляется, внедряется в процесс? Если мы не уверены, лучше не поднимать этот вопрос. Сказав это, я считаю, что злоупотребление DNS - важный вопрос, а обоснование слишком мягкое. Поэтому я не считаю, что предыдущие рекомендации или нет, нам нужно 20 строк обоснования, краткого, сжатого, точного и понятного. Итак, сначала о том, какие из этих действий уже были предприняты. Если кто-то может быть уверен, что никаких действий не предпринимается, тогда я согласен, что нам не нужно говорить об

этих необходимых мерах. Мы говорим: принять необходимые меры, [неразборчиво] действия по расследованию того, добавлена ли отчетность о злоупотреблениях на уровне регистратора. Поставить вопрос, а не говорить, что это еще не добавлено.

Поэтому я поддерживаю то, что сказала Сьюзан. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Сьюзан и Кавусс. Найджел, есть возражения против удаления рекомендации?

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Нет, нет, конечно. Если это уже происходит. Мне казалось, что нет, но я могу ошибаться. Так что, возможно, мы сможем изучить этот вопрос и вернуться к нему завтра или как-нибудь еще. Но очевидно, что если это уже предпринятая мера, то она не подходит для раздела рекомендаций, я согласен.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Найджел, за вашу гибкость. Итак, если только между сегодняшним и завтрашним днем мы не получим полную информацию о том, что этого еще не происходит, и о причинах, почему этого не происходит, тогда давайте удалим это. И если у нас будет необходимая информация, мы можем включить это обратно, если мы будем в этом уверены. Но пока, я согласна со всеми, давайте удалим это.

Что-нибудь еще, что мы не читали раньше? Я вижу раздел о последующих мерах по предыдущим рекомендациям GAC. И так, в разделе " Последующие меры по предыдущим рекомендациям GAC" у нас есть Монреальское коммюнике, служба каталогов регистрационных данных доменных имен и защита данных. И оно гласит: В ответ на рекомендацию GAC, содержащуюся в Монреальском коммюнике, GAC высоко оценивает работу, проделанную отделом ICANN по обеспечению выполнения договорных обязательств по созданию специального процесса для рассмотрения жалоб, касающихся отсутствия ответов и необоснованных отказов на запросы непубличных регистрационных данных доменных имен, и публикации отчетов о соблюдении текущей политики в рамках регулярной ежемесячной отчетности. Правление также приняло рекомендации GAC о том, что, во-первых, необходимо просвещать основные группы заинтересованных сторон, включая правительства, о существовании процесса запроса непубличных данных. И во-вторых, активно размещать ссылки на информацию о регистраторах и регистратурах и контактных лицах по этому вопросу. Кроме того, Правление согласилось, номер три, сотрудничать с заинтересованными группами регистраторов и регистратур для разработки добровольной стандартной формы запроса, которая может быть использована заинтересованными сторонами для запроса доступа на основе текущей консенсусной политики, и активно предоставлять эту форму запроса.

GAC будет рад, если Правление представит обновленную информацию об этих трех усилиях. В частности, GAC отмечает, что

информация о том, как сделать запрос на получение непубличных данных, не представляется оперативно расположенной или легко находимой на сайте ICANN. GAC также признает и высоко оценивает тот факт, что стороны, связанные договорными обязательствами, разработали руководство по минимально необходимой информации для запросов данных WHOIS, и отмечает, что соответствующие заинтересованные стороны также выиграют, если эта информация будет размещена на видном месте в соответствующем разделе веб-сайта ICANN.

Таким образом, мы обычно сокращаем текст, когда повторяем конкретную рекомендацию, поскольку этот текст должен был быть представлен ранее в предыдущей рекомендации. Так что если здесь есть цитата, нам нужно выдернуть цитату. В противном случае, я думаю, нам придется пересмотреть текст.

Под номером 2 - Монреальское, Канкунское и Гаагское коммюнике, реализация политики EPDP фазы 1. И если можно, прокрутите, пожалуйста, немного вниз. GAC отмечает свои предыдущие рекомендации из Монреальского коммюнике ICANN 66 и последующие рекомендации из коммюнике ICANN 70 и 71 в отношении Фазы 1 EPDP по регистрационным данным gTLD и запрос на подробный план работы с указанием обновленного реалистичного графика завершения работы. GAC с неизменной озабоченностью отмечает, что у Группы по проверке выполнения рекомендаций Фазы 1 (IRT) отсутствует текущий опубликованный график реализации, и просит представить обновленную информацию о предполагаемых сроках в течение 30 дней.

Здесь я делаю паузу. У меня есть свои собственные опасения, но я вижу поднятую руку Найджела, а затем Кавусса. Сначала Найджел, пожалуйста, вам слово.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Простите, это была старая рука. Извините.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Все нормально. Кавусс, пожалуйста.

ИРАН: Манал, у меня серьезный вопрос. Почему мы возвращаемся в Монреаль? Неужели ICANN игнорирует то, что он сказал? У нас не было никаких последующих действий от Монреаля до сих пор? Почему мы копаемся в том, что было много лет назад? Что это за процесс? Кто неэффективен? GAC или ICANN? Поднимали ли мы ранее вопрос о действиях в отношении Монреаля, что было много лет назад? Или ICANN проигнорировала это? Я думаю, что существует документ о последующих действиях в отношении предыдущих рекомендаций, всегда предоставляемых Правлением ICANN, и мы поднимали этот вопрос. Почему мы возвращаемся так далеко назад и спрашиваем, что случилось с Монреалем и так далее, и тому подобное? Я думаю, нам нужно изменить наш подход. Это не очень хороший подход. Извините, будущему председателю GAC нужно быть очень осторожным, чтобы не идти на поводу у таких вещей и не говорить, что вы не сделали этого в Сан-Франциско, не

сделали того в, не знаю, Денвере, почему? Мы должны вернуться на один или два года назад, но не так много лет назад. Поэтому я задаю вопрос. Я не знаю, кто это написал. Я действительно не знаю. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс. Я понимаю вашу озабоченность по поводу старого коммюнике. Я также не хочу навязывать Правлению определенные сроки. Опять же, мы не привыкли это делать, и я вижу, что мы предполагаем сроки в течение 30 дней, так что, опять же, это моя озабоченность. Но сначала я вижу, что Сюзан подняла руку, так что Сюзан, пожалуйста, вам слово.

США:

Спасибо, Манал, и спасибо, Кавусс. Я думаю, что мы рассмотрим предложенный нами текст, чтобы понять, можем ли мы оптимизировать его в соответствии с вашими указаниями. Но это действительно просто текст, в котором также признается проделанная работа в ответ на эту рекомендацию, возможно, в этом нет необходимости, но это действительно просто просьба об обновлении, и в этом суть этой рекомендации с предложением, которое имеет отношение к реализации этой рекомендации. Но мы рассмотрим его и посмотрим, сможем ли мы оптимизировать его в соответствии с руководством, которое вы предоставили.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Сьюзан. Да, если это просто обновление, я думаю, мы сможем над ним поработать. И мы можем даже попросить об этом обновлении, и если это не учтено, мы можем поместить его в раздел рекомендаций. Но если это просто обновление, я думаю, мы можем сделать это вне раздела рекомендаций. Потому что, если это что-то новое, то это не может быть отнесено к последующим действиям по предыдущим рекомендациям GAC. В этом разделе есть ссылка на рекомендацию, которую мы отслеживаем. И когда это смесь между старой рекомендацией и новым текстом, новой рекомендацией, это делает... это вызывает трудности для тех, кто ведет учет, где именно зарегистрировать эту рекомендацию в реестре, который они ведут для всех рекомендаций, предоставленных Правлению.

Но в любом случае, давайте вернемся к этому тексту и посмотрим, как мы можем его улучшить. Сьюзан, это новая рука? Хорошо, нет. Итак, есть ли еще какие-нибудь тексты, которые мы не читали раньше, начиная с вопросов, важных для GAC?

Хорошо. Я вижу, что мы охватили все в первом чтении. Тогда давайте попробуем доработать текст рекомендаций или сделать еще одну итерацию. Опять же, у нас есть - да, спасибо. У нас есть первая рекомендация по отчету SSR2, GAC рекомендует Правлению предпринять в приоритетном порядке - я предлагаю последующие действия. Простите, я уже спрашивала об этом раньше и не могу вспомнить, была ли веская причина для... последующих действий. Хорошо, предпринять в качестве приоритетных действий последующие действия в рамках своих полномочий, необходимые

для поддержки быстрого внедрения окончательного отчета группы по анализу SSR2 и проинформировать GAC о соответствующих сроках. При втором прочтении, ограничивает ли это информирование GAC только сроками? Я говорю о формулировке. Я думаю, что интересующий нас вопрос будет включен в слайд о последующих действиях. Кавусс, я вижу, что вы подняли руку.

ИРАН:

Спасибо, Манал. Я не знаю, который час в Египте, но в Европе сейчас около часа ночи. И [неразборчиво] не так больно, как здесь, а в Азиатско-Тихоокеанском регионе 6, 7, 8 часов утра. Я предлагаю следующее: Выспаться на том, что есть. Попросите автора этой рекомендации посмотреть на обоснование с двух сторон, во-первых, сократить текст, во-вторых, смягчить текст. Избегайте таких терминов, как нарушение и так далее, и тому подобное, которые я видел, с которыми я не согласен. Сделать его более кратким, лаконичным и точным. Затем мы вернемся к этому. Либо мы примем это как рекомендацию GAC, либо нет, но я могу сказать, что я не согласен ни с одной из рекомендаций как с консенсусной рекомендацией. Вот что я предлагаю. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Кавусс, за предложение. Действительно, уже поздний час, но, опять же, к сожалению, таков часовой пояс для наших заседаний в этот раз, и у нас еще целое заседание после перерыва. Так что сегодня есть еще один час, который я хотела бы использовать с теми, кто желает и может. Мы вернемся к тексту

завтра, но, к сожалению, завтра у нас один час и 45 минут на коммюнике на двух разных заседаниях. Так что времени не так много, если только мы не в хорошей форме сегодня, или, по крайней мере, мы согласны с тем, что нужно сделать между сегодня и завтра.

Если мы согласны с тем, что необходимо, и людям нужно время для составления проекта, я буду рада вернуть вам время для составления проекта, либо индивидуально, либо в группах, и, как упоминалось ранее, мы можем предоставить отдельные залы Zoom для составления проектов, если это необходимо и когда это потребуется. Поэтому, пожалуйста, помните об этом или напоминайте об этой возможности. Кавусс.

ИРАН:

Да, Манал. Мне очень жаль, шестого июня 2021 года исполнилось 50 лет, как я работаю в международной деятельности. Я не согласен с консенсусом путем изнурения. Это пытка. Пытка - это вот так. Вы не даете людям выспаться, чтобы сказать все, что мы хотим. Нет. Мы должны закончить заседание. Это коммюнике, это не нормальная деятельность. Мы должны выспаться перед этим, вы можете заниматься любыми другими вопросами, любой другой частью коммюнике, но не рекомендациями GAC и не обоснованием. Оставьте это людям, они могут сидеть до трех, четырех часов утра, никто им не мешает, сократить, убрать все агрессивные слова, нарушение, так далее, так далее, а потом мы вернемся и разберемся с оставшейся частью коммюнике GAC, вот что я предлагаю. Консенсус путем изнурения, я не могу согласиться. И пытки - это

рекомендации, это важно для распространения за пределами сообщества, поэтому мы не можем сказать, что из-за времени мы сделали то, что не должны были делать.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Кавусс. И, во-первых, мы сейчас не завершаем работу над текстом. Мы сделаем это завтра, но мы продолжаем работать над ним. Во-вторых, завтрашнее утро для кого-то будет поздним часом, и это проблема часового пояса на виртуальных конференциях. Так что для кого-то это будет всегда мучительное время, и я приношу извинения за мучительный час, но ничего не поделаешь. Оливье, пожалуйста.

ЕВРОКОМИССИЯ: Я хотел поддержать вашу точку зрения. Я имею в виду, как сказал Хорхе в чате, часовые пояса всегда для кого-то сложны. Я думаю, что ваше предложение правильное, что мы не будем принимать решение о том, что сегодня вечером для нас в европейском часовом поясе, а решим завтра. Но я просто хотел сказать, что мы просмотрели текст, попытались сократить, и было бы хорошо, я думаю, чтобы мы его просмотрели. А потом поспим или потратим на это день, прежде чем завтра примем решение.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Оливье. Итак, для этого заседания у нас еще есть 11 минут. Возможно, в течение оставшихся 10 минут мы сможем договориться о действиях, необходимых для каждой рекомендации,

и во время последнего заседания, я в ваших руках, если вы хотите, чтобы мы провели еще одно чтение коммюнике, все в порядке. Если вам нужно время для индивидуальной подготовки проекта, я в ваших руках, если вы хотите подготовить проект в командах, мы можем воспользоваться залами Zoom. Но давайте воспользуемся оставшимися десятью минутами, чтобы договориться о том, что нужно сделать, а затем мы сможем договориться о том, как это сделать.

Итак, есть ли проблемы с текстом рекомендации 1 А? Который гласит: GAC рекомендует Правлению в приоритетном порядке предпринять последующие действия в рамках своей компетенции, необходимые для поддержки быстрого внедрения отчета полномасштабной группы по анализу SSR2, и проинформировать GAC соответствующим образом, включая соответствующие сроки.

Спасибо за работу над формулировкой. Итак, что-нибудь нужно от авторов между сегодняшним и завтрашним днем? Если нет, то давайте прокрутим вниз, и мы все согласны попытаться сделать обоснование более мягким по тону и коротким по размеру. И мы оставим это на усмотрение авторов. Тогда я пытаюсь понять... Да, следующая рекомендация, спасибо Хорхе за предложение. Это совершенно логично.

GAC рекомендует Правлению предоставить, с целью выработки общих взглядов, подробное обоснование и оценку тех

рекомендаций, выполнение которых предусмотрено в отчете SSR2 и которые Правление сочло необходимым выполнить.

Я вижу отмеченные формулировки, и я бы предпочла стремиться предоставить дополнительную информацию, а не обоснование? В любом случае, я читаю еще раз: Предоставить с целью выработки общих взглядов, подробное обоснование и оценку. Велимира.

ЕВРОКОМИССИЯ:

Да, спасибо, Манал. Я надеюсь, что то, что я скажу, будет понятно, учитывая час, и особенно я хотела, возможно, в основном признать то, что я говорю Найджелу. Найджел, я думаю, что в нашей работе над данной рекомендацией мы действительно пересекались, и я думаю, и я думаю, что была изъята переформулированная версия рекомендации, которую мы предлагали. Я склонна думать, что то, что сейчас изъято, лучше согласуется с обоснованием и объяснением, которое я дала час назад, возможно, для Сьюзан о разнице между рекомендациями А и Б. Так что, как мы уже сказали, конечно, мы прочитаем это снова завтра, но просто хочу сказать, что мне кажется, что то, что изъято, больше соответствует тому, что мы хотели сказать.

Так что я хотела спросить Найджела, действительно ли он закончил работу над этим и что он думает о том, чтобы вернуться к... скажем так, к тексту, который... который кажется был отвергнут. Найджел, прошу прощения за накладку работы. Я очень ценю - я думаю, что иначе было бы очень трудно работать снова и снова над

обоснованием, и, кроме того, это было бы не очень хорошо, думать, что мы пытаемся подогнать. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Велимира, поэтому я с удовольствием отложу этот вопрос до завтра, после того как мы выслушаем Найджела, чтобы вы знали, что необходимо, и все знали, чего мы ожидаем к завтрашнему дню. Извините, Кавусс, я передам вашу очередь Найджелу, а затем вернусь к вам, Найджел, пожалуйста, вам слово.

ИРАН: Найджелу слово или...

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Я прошу Найджела ответить...

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Извините, Кавусс, я просто пытался помочь. Если так будет понятнее, то, пожалуйста, удалите текст, который я наложил, и вставьте заново текст, который был ниже, который я считал старым текстом, который я считаю не совсем понятным, я согласен, что этот текст сложный. Я прошу прощения, я пытался сделать формулировку более ясной, но вот так. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Найджел, извините, Кавусс, что заставила вас ждать.

ИРАН:

Я не знаю, кто составлял это обоснование для пункта В, но я предлагаю следующее: Удалить первые две с половиной строки обоснования. Можно это временно удалить? А затем начать текст: В связи с расхождениями в представлениях - в связи с расхождениями в представлениях Правления и группы SSR2, GAC придерживается мнения или точки зрения, не важно, что последующая оценка должна быть проведена Правлением в тесном сотрудничестве с координаторами - мне не нравится слово координатор<sup>1</sup> - мы не говорим об овцах или - я не понимаю координатор, это не английское слово, никто не является координатором других.

[чтение] прояснить - проведенное Правлением - прояснить вопрос, точка. Или разъяснить расхождение. И удалить остальное. Мы понимаем расхождение во взглядах Правления и команды SSR2, и мы просим или требуем или рекомендуем Правлению ICANN предпринять последующие действия, чтобы устранить или смягчить или что-либо еще... точка и удалить остальное.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс. Есть какие-либо немедленные реакции на это? И спасибо за предложение Найджел, я вижу, ваша рука поднята. Хорошо, это старая рука. Итак, давайте оставим это с предлагаемыми исключениями, помеченными квадратными

---

<sup>1</sup> Англ. термин **Shepherd** - дословно **пастух** (примечание переводчика)

скобками, я буду рада закончить позже, если люди захотят осмыслить предложение.

И мы подошли к концу. Пожалуйста, поправьте меня, если я ошибаюсь, я думаю, что это запланированное время завершения. И очень заслуженный перерыв для всех на 30 минут, и мы встретимся снова 16:30 по времени Сиэтла, 23:30 по Гринвичу.

Спасибо.

**[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]**